

**Zeitschrift:** Mémoires de la Société Vaudoise des Sciences Naturelles  
**Herausgeber:** Société Vaudoise des Sciences Naturelles  
**Band:** 8 (1944-1946)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Étude du Valeriana officinalis L et des espèces affines  
**Autor:** Maillefer, Arthur  
**Kapitel:** K: Symbola ad specierum et varietatum definitionem  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-287473>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

des botanistes, un peu partout, voudront bien étudier selon ma méthode, les Valérianes de leur région; la comparaison de leurs résultats fournira certainement des données intéressantes pour la compréhension de la formation des espèces et de leurs migrations géographiques. De mon côté, je continuerai à accumuler du matériel pour arriver à une précision encore plus grande dans la connaissance de ce qui se passe dans ma région.

Avant de terminer, je tiens à remercier sincèrement le professeur CH. BAEHNI, directeur du Conservatoire botanique de Genève, qui a bien voulu me prêter des ouvrages, et le Dr W. LÜDI, directeur de l'Institut géobotanique Dr Rübel, à Zurich, qui m'a communiqué les *Valeriana versifolia* BRÜGGER de l'herbier de son institut.

**K. Symbola ad specierum et varietatum definitionem.**

Caules vel folia piloso-glandulosi . . . . .	<i>ba</i>
Pili glandulosi nulli . . . . .	<i>be</i>
Plantae praecoces, steppicolae . . . . .	<i>ca</i>
Plantae tardiflorae, nemorosae vel pratenses, rariter paludosae	<i>ci</i>
Radix simplicicaulis . . . . .	<i>da</i>
Radix multicaulis . . . . .	<i>de</i>
Plantae caespitosae, rhizoma stolonibus destitutum . . . . .	<i>fa</i>
Rhizoma stolonibus simplicibus vel ramosis, subterraneis, in comam foliosam secundo annuo desinentibus . . . . .	<i>fe</i>
Rhizoma stolonibus longis, subterraneis, simplicibus, in comam foliosam primo anno desinentibus . . . . .	<i>fi</i>
Rhizoma stolonibus longis, supraterraneis, in comam foliosam primo anno desinentibus . . . . .	<i>fo</i>
Foliolae subtus hirtae . . . . .	<i>ga</i>
Foliolae subtus setulosae vel glabres . . . . .	<i>ge</i>
Folia caulina pinnatisecta <i>h - juga</i> . . . . .	<i>h -</i>
Fructi glabri . . . . .	<i>ja</i>
Fructi unilaterale pilosi . . . . .	<i>je</i>
Fructi utrinque pilosi . . . . .	<i>ji</i>
Caules glabri, item nodi inferiores . . . . .	<i>ka</i>
Caules glabri, nodi inferiores hirti . . . . .	<i>ke</i>
Internodi inferiores glabri, mediani hirti . . . . .	<i>ki</i>
Caules infra usque ad folia petiolata superiora hirti . . . . .	<i>ko</i>
Caules usque ad inflorescentiam hirti . . . . .	<i>ku</i>
Vel breviter :	
Caules glabri . . . . .	<i>ka</i>
Caules hirti . . . . .	<i>ki</i>

## Bractaeae superiores :

margine non ciliatae . . . . .	<i>la</i>
margine parce et irregulariter ciliatae . . . . .	<i>le</i>
margine distincte ciliatae . . . . .	<i>li</i>
pagine inferiora ubique hirtae . . . . .	<i>lo</i>

## Foliorum foliola terminalis :

latior quam vicinae laterales . . . . .	<i>ma</i>
non latior . . . . .	<i>mi</i>

## Foliolae laterales :

lineares vel lineares-lanceolatae (angustae) . . . . .	<i>na</i>
integerrimae . . . . .	<i>naa</i>
margine inferiore dentatae . . . . .	<i>nae</i>
margine inferiore et superiore dentatae . . . . .	<i>nai</i>
lanceolatae vel ovate-lanceolatae (latae) . . . . .	<i>ne</i>
integerrimae . . . . .	<i>nea</i>
margine inferiore dentatae . . . . .	<i>nee</i>
margine inferiore et superiore dentatae . . . . .	<i>nai</i>

## Foliolae laterales foliorum petiolatorum superiorum :

omnes decurrentes . . . . .	<i>pa</i>
2-3 jugae superiores decurrentes, inferiores liberae . . . . .	<i>pe</i>
1 - juga superiora decurrentes, inferiores liberae . . . . .	<i>pi</i>
omnes liberae . . . . .	<i>po</i>

## L. Clef pour la détermination des espèces.

- Poils glanduleux longs présents soit sur les tiges, soit sur les feuilles, *ba* *Plantes asiatiques.*
- Pas de poils glanduleux, sauf parfois des glandes minuscules au bord des bractées, *be* . . . . . 1
- 1. Plantes à floraison précoce, steppicoles, *beca* . . . . . 2
- 2. Plantes tardiflores, des forêts, des prairies ou rarement des marais, *beci* . . . . . 11
- 2. Souche terminée par une seule tige florale, *becada* . . . . . 3
- 2\* Plantes multicaules, *becade*, à étudier ultérieurement.
- 3. Plantes cespiteuses sans stolons, *becadafa* . . . . . 4
- 3\* Rhizome émettant des stolons hypogés, simples ou rameux, ne formant des rosettes de feuilles que la seconde année, *becadafe* . . . . . 7
- 3\*\* Rhizome émettant des stolons hypogés développant des rosettes de feuilles déjà la première année, *becadafi* . . . . . 10
- 3\*\*\* Rhizome émettant des stolons épigés, *becadafo*, groupe à étudier ultérieurement, en attendant continuer à 10.
- 4. Feuilles hérissées en-dessous, au moins sur les nervures, *becadafaga* . . . . . 5
- 4\* Feuilles glabres en-dessous ou ne portant que des sétules minuscules et couchées, *becadafage* . . . . . 6